

Des publications

Le Children's Book centre de Toronto a lancé en 1978 un bulletin d'information. Après y avoir publié des nouvelles pour les adultes et des informations pour les enfants, les responsables ont décidé de faire paraître à part les nouvelles qui intéressent les jeunes; ce bulletin est intitulé *Book Times*: quatre pages contenant des analyses de nouveautés canadiennes, interview d'auteurs ou d'illustrateurs, jeux, etc.

La section des Bibliothèques pour enfants de la FIAB a publié en 1978 *Library service to children: an international survey*, reprenant des études faites dans les années 60. Cette nouvelle étude, sous la direction de Colin Ray (Grande-Bretagne), concerne vingt et un pays, parmi lesquels certains en sont au point de départ en ce qui concerne les bibliothèques enfantines; nombreuses statistiques et bibliographies. On peut se procurer cet ouvrage auprès de Verlag Dokumentation, Pössbacherstr. 2, 8000 Munich, R.F.A.

Le troisième colloque de l'Association internationale de recherche en littérature enfantine s'est tenu en Suède en août 1976; le thème général était la traduction des livres pour enfants. Les interventions de ce colloque sont publiées par Almqvist et Wiksell, Gamla Brogatan 26, P.O. Box 62, 101 20 Stockholm, Suède. Voir dans la revue anglaise *Signal*, janvier 1979, l'analyse d'Anthea Bell sur cet ouvrage, soulignant les découvertes faites grâce à certaines interventions, et le caractère conformiste de certaines autres.

Les Messagères d'Atout-Livre

La librairie Atout-Livre entreprend de nouvelles formes de diffusion autour du livre pour enfants; des animatrices sont formées pour aller trouver les petites collectivités afin de promouvoir le livre d'enfants et la pédagogie. Elles leur proposent des expositions-ventes sur des thèmes tels que "L'enfant et le monde", "L'amour et l'enfant", etc. Pour tous renseignements, contacter Jacqueline Ormezzano, Messagères d'Atout-Livre, 141, avenue Gambetta, 75020 Paris, tél. 362.08.28.

L'école Decroly en danger

L'école Decroly porte le nom d'un pédagogue belge de langue française qui, au début du siècle, fut l'un des pionniers de l'éducation active. L'école publique Decroly de Saint-Mandé (Val-de-Marne) fonctionne, depuis une trentaine d'an-

nées, comme école d'application de l'école normale d'instituteurs d'Auteuil. Parmi les innovations pédagogiques de l'école Decroly, rappelons qu'elle s'est très vite intéressée aux livres pour enfants, créant la première revue spécialisée: *Livres service jeunesse*, dirigée par Germaine Finifter, à laquelle participent des parents, par ailleurs très impliqués dans l'école.

Au début de cette année, le Ministère de l'Éducation a décidé de fermer l'école, invoquant la vétusté de ses locaux. Les enseignants, parents et enfants de l'école Decroly ont engagé différentes actions contre cette décision; deux journées ont eu lieu les 5 et 6 mai, en collaboration avec les autres écoles Decroly existant dans le monde. Un livre collectif vient d'être publié chez Casterman, dans la collection Orientations E3: *Vivre à Decroly*, qui est un dossier sur la situation actuelle et sur l'expérience tentée dans cette école.

les revues

par A. Eisenegger et J. Michaud

Revue de langue française

Une nouvelle revue: *Enfances et cultures*, diffusée par F. Nathan, et dont le rédacteur en chef est Isabelle Jan, vient de paraître. Laissons la revue se présenter elle-même: "Culture enfantine, culture pour enfants, enfants d'une culture, de quelque façon qu'on les envisage, ces deux termes, enfances et cultures ne peuvent s'appréhender que pluriels. *Enfances et cultures* ne veut pas être une revue pour initiés ou pour spécialistes, mais un lieu de rencontre, de recherche, d'observation critique". Revue trimestrielle, *Enfances et cultures* prévoit pour 1979 les quatre numéros suivants: la bête et l'enfant; le petit travailleur; modèles antiques, pédagogies classiques; le gamin et ses cousins. Le premier numéro paru parle donc de l'enfant et de l'animal: "De l'enfant à l'animal à l'animal comme enfant"; les abécédaires animaliers, les animaux jouets, et dans le domaine de la littérature enfantine: Walt Disney, Milou et Tintin étudiés par Irène Nahoum, puis d'autres héros, ceux de Béatrix Potter, Babar, les schtroumpfs, enfin "La Fontaine condamné à l'école".

Notons encore la présentation très soignée, les illustrations bien venues, la maquette de Kersti Chaplet.

Rahan, ce héros de bande dessinée dont les aventures se déroulent dans *Pif*, avant d'être recueillies dans des albums très prisés des enfants,

est étudié par Antoine Roux, dans *L'Ecole et la Nation*, n° 290, mars 1979, p. 58-61. Cette "radiographie d'un héros de papier" est intéressante à plus d'un titre : après un historique (Rahan a une dizaine d'années), sont envisagés le scénario et le dessin, le sujet (la préhistoire), le héros, le tout assurant un succès durable à Roger Lecureux et André Cheret, les pères de Rahan.

Notons dans ce même numéro : "La presse à l'école", p. 44-57. Quels journaux entrent à l'école, qu'en fait-on et comment sont-ils étudiés. Raoul Dubois, p. 52-54, regarde de plus près la presse qui s'adresse directement aux jeunes et en donne une liste.

"L'image", numéro 13, mars 1979, de *Trousse-livres* : un petit tour d'horizon de toutes les illustrations que l'enfant peut trouver dans ses livres. Le livre d'images, l'illustration des romans, la photographie, la bande dessinée, et pour terminer une sélection de "35 illustrations qui osent".

Revue de langue anglaise

Depuis un an il existe en Angleterre un nouveau club de livres, le Club de Livres pour Enfants. La revue *The School Librarian*, dans son numéro de mars, loue la qualité des titres

choisis, la souplesse des formules adoptées, les économies réalisées par les adhérents.

Dans son numéro de l'été 1978, *In Review* publie une analyse des enquêtes récentes menées au Canada sur la lecture des adolescents et, dans le numéro d'hiver, présente une enquête réalisée par la bibliothèque publique de Regina (Saskatchewan) sur les lectures des enfants qui fréquentent ou non la bibliothèque. Le numéro d'automne propose une sélection de livres canadiens en langue française, faite par Irène Aubrey à l'intention de ceux qui étudient le français comme seconde langue.

Le numéro 8/1978 de *Interracial Books for children Bulletin* est consacré au sexisme à l'école. On y trouve un dessin symbolique : dans une Junior High School, les filles lavent les tenues de football des garçons, cela fait partie du cours d'économie domestique !

Dans son numéro de janvier 1979 la revue anglaise *Signal* publie un article sur Raymond Briggs, sa formation, ses goûts, la façon dont le public l'accueille. Il est l'auteur de *Le bonhomme de neige*, *Sacré Père Noël*, publiés en France par Grasset-Jeunesse, et doit faire paraître deux nouveaux titres cette année en Angleterre.

aux quatre coins du temps

*Des textes de qualité adaptés au niveau de lecture
et aux intérêts actuels des enfants de 8 à 13 ans*

De très bons illustrateurs
Une présentation soignée



Chaque ouvrage :
de 96 à 176 pages,
format 13 x 18,
broché (dos cousu).

DE 10,00 F A 14,50 F

Bordas

Dans ce même numéro, un article de Robert Westall (l'auteur de *Chassy s'en va-t-en guerre*, Stock) intitulé: Quel réalisme pour les enfants? Il rejoint le thème du congrès de l'U.I.L.J. fin 1978, à la suite duquel furent publiées deux brochures: d'une part une bibliographie d'ouvrages réalistes, composée par les différentes sections nationales, d'autre part les actes du congrès.

Le n° 1/1979 du *Horn Book Magazine* est un numéro spécial sur la poésie et les enfants. Il fait le point sur la situation aux Etats-Unis, y compris celle de la poésie écrite par les Noirs. Notons spécialement l'étude critique sur le style

plaisamment intitulée "Comment distinguer un mouton d'une chèvre — et pourquoi cela a de l'importance", par Helen M. Hill. A la fin de la revue, Aidan Chambers examine une des principales anthologies disponibles en Angleterre, celle de Causley.

De son côté, le Centre de Littérature enfantine de la Bibliothèque du Congrès à Washington vient de rééditer et mettre à jour sa bibliographie sélective et commentée de 1969, intitulée *Children and poetry*. Cette brochure illustrée, de 84 pages, signale des œuvres classiques et des œuvres contemporaines, des anthologies, des traductions.

des livres nouveaux

Livres d'images

Chez Casterman, collection Funambule, **La leçon de dessin**, texte d'Elisabeth Borchers, images de Wilhelm Schlote. Toujours de très bonnes images sur le thème de la feuille blanche: elle devient prétexte à un rêve de vol pour l'écolier qui s'ennuie en classe de dessin. Mais l'album reste un peu froid.

Au Centurion-jeunesse, des albums pour les tout-petits, sur gros carton: **Trois pommes et Emballer, déballer**; quelques photos en couleurs proposant aux moins de deux ans des objets simples, ou des variantes à partir d'une pomme et d'une assiette.

De Robin et Jocelyn Wild: **1, 2, 3 ours dans la maison**, un album pour compter avec trois ours facétieux qui mettent sens dessus dessous tous les objets de la maison; dessins amusants.

Aux Editions du Cerf, dans la collection La rivière enchantée, **Volcan gris, volcan vert** de Michèle Daufresne. Des images évocatrices et très belles, avec le commentaire d'un texte simple. Elles racontent le volcan tel que le connaissent les enfants qui vivent dans son voisinage terrible, mais aussi familier. Un album exceptionnel.

Chez Jean-Pierre Delarge, **Les oreillons**, de Vivian et Rose Ostrovsky, un album très dynamique: le docteur vole au secours de la famille Gros; mais quand Boubou est guérie, ce sont les autres qui se mettent au lit. Drôle, bien raconté, bien illustré.

Un album Duculot de Nonny Hogrogrian, **Le**

gâteau aux carottes. Des lapins qui doivent avoir des ancêtres chez Beatrix Potter s'aiment, se marient, puis découvrent les petits problèmes de la vie à deux: le mari ne parle que de lui, sa femme ne sait qu'écouter. Peut-on dire qu'on s'entend, dans ces conditions? Mais l'auteur propose une singulière solution: le silence! Ça se discute, qu'en pensent les enfants?

L'Ecole des loisirs lance une nouvelle collection: Lutin Poche, d'une présentation à la fois simple et raffinée. De petits volumes à couverture souple, illustrés en couleurs et reproduisant dans un format agréable des livres d'images déjà très aimés, des rééditions d'albums anciens ou des inédits. Entre autres, **Crasse-Tignasse**, une traduction excellente et pleine de vie, par Cavanna, du fameux *Struwwelpeter* d'Heinrich Hoffmann, avec les images originales reproduites dans toute leur fraîcheur. **Le corbeau et le renard** et neuf autres fables de La Fontaine illustrées par Boutet de Monvel. C'est un petit livre délicieux, qui rend enfin au texte son ton familier; chaque fable, découpée en séquences qui alternent avec les dessins frais et drôles, devient parlante comme un livre d'images. Certaines phrases ont été disposées en fonction du sens et non de la versification, tout en respectant le texte, bien entendu. (Une seule coupure: six vers manquent à la fin de la septième fable, ce qui contredit la note de l'éditeur en fin de volume.) Un second volume est annoncé. Voilà une réponse encourageante à l'article de la nouvelle revue *Enfances et cultures*, où Isabelle Jan déplore le sort du pauvre La Fontaine, condamné par des siècles d'usage scolaire à l'incommunicabilité de la chaire et du pupitre.

Toujours en Lutin Poche, **Menteries et vérités**,